

AMASYA ÜNİVERSİTESİ
MÜTERCİM-TERCÜMANLIK BÖLÜMÜ
MÜTERCİM-TERCÜMANLIK (İNGİLİZCE) ANABİLİMDALİ DERS PLANI

I. SINIF GÜZ YARIYILI					
Ders Kodu	Dersin Adı	Teo	Uyg	Ders Kredisi	AKTS
TDB101	Türk Dili I	2	-	2	2
AİT101	Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi I	2	-	2	2
İMT101	Çeviri Amaçlı Metin Çözümlemesi I	3	-	3	7
İMT103	Ek Dil I (CEFR Level A1)	2	2	3	7
İMT105	Okuma Becerisi	3	-	3	6
İMT107	Karşılaştırmalı Ülke Bilgisi	2	-	2	6
	Toplam	14	2	15	30
I. SINIF BAHAR YARIYILI					
Ders Kodu	Dersin Adı	Teo	Uyg	Ders Kredisi	AKTS
TDB102	Türk Dili II	2	-	2	2
AİT102	Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi II	2	-	2	2
İMT102	Çeviri Amaçlı Metin Çözümlemesi II	3	-	3	7
İMT104	Ek Dil II (CEFR Level AII)	2	2	3	7
İMT106	İleri Okuma ve Yazma Becerileri	2	2	3	6
İMT108	Sözlü Anlatım Becerileri	3	-	3	6
	Toplam	14	4	16	30
II. SINIF GÜZ YARIYILI					
Ders Kodu	Dersin Adı	Teo	Uyg	Ders Kredisi	AKTS
İMT201	Yazılı Çeviri Becerileri I	3	-	3	5
İMT203	Sözlü Çeviri Becerileri I	3	-	3	5
İMT205	Ek Dil III (CEFR Level BI)	2	2	3	7
İMT207	İleri Bağlamsal Dilbilgisi	3	-	3	5
İMT209	Uygurlık Tarihi ve Çevirinin Rolü	2	-	2	4
İMT211	Karşılaştırmalı Dünya Edebiyatı I	2	-	2	4
	Toplam	15	2	16	30
II. SINIF BAHAR YARIYILI					
Ders Kodu	Dersin Adı	Teo	Uyg	Ders Kredisi	AKTS
İMT202	Yazılı Çeviri Becerileri II	3	-	3	5
İMT204	Sözlü Çeviri Becerileri II	3	-	3	5
İMT206	Ek Dil IV (CEFR Level B2)	2	2	3	7
İMT208	İşitsel-görsel Çeviri	3	-	3	4
İMT210	Çeviri Araçları	3	-	3	5
İMT212	İleri Sözcük ve Terim Çalışmaları	2	-	2	4
	Toplam	16	2	17	30

III. SINIF GÜZ YARIYILI					
Ders Kodu	Dersin Adı	Teo	Uyg	Ders Kredisi	AKTS
İMT301	Çeviri Kuramı I	3	-	3	6
İMT303	Yerelleştirme I	3	-	3	5
İMT305	Söylem Çözümlemesi	3	-	3	5
İMT307	Karşılaştırmalı Dünya Edebiyatı II	2	-	2	4
	Zorunlu Ders Toplamı	11	-	11	20
İMT309	Toplum Çevirmenliği I – Sağlık Çevirmenliği	3	-	3	4
İMT311	Yazınsal Çeviri I	1	2	2	4
İMT313	Temel Not Alma Teknikleri	3	-	3	4
İMT315	Dilbilim I	3	-	3	4
İMT317	Çeviri İşletmeleri Yönetimi I	3	-	3	4
İMT319	İşaret Dili Çevirisi I	1	2	2	4
İMT321	Eşanlı Çeviri I	3	2	4	6
İMT323	Ek Dil V (CEFR Level C1)	2	2	3	6
İMT325	Özel Alan Çevirisi I	3	-	3	4
	Seçmeli Ders Toplamı	22	8	26	40
	Yarıyıl Toplamı	33	8	37	60
III. SINIF BAHAR YARIYILI					
Ders Kodu	Dersin Adı	Teo	Uyg	Ders Kredisi	AKTS
İMT302	Çeviri Kuramı II	3	-	3	6
İMT304	Yerelleştirme II	3	-	3	5
İMT306	Çeviri Projesi Yönetimi	2	-	2	4
İMT308	Çeviri Teknolojileri	3	-	3	5
	Zorunlu Ders Toplamı	11		11	20
İMT310	Toplum Çevirmenliği II – Hukuk Çevirmenliği	3	-	3	4
İMT312	Yazınsal Çeviri II	1	2	2	4
İMT314	İleri Not Alma Teknikleri	3	-	3	4
İMT316	Dilbilim II	3	-	3	4
İMT318	Çeviri İşletmeleri Yönetimi II	3	-	3	4
İMT320	İşaret Dili Çevirisi II	1	2	2	4
İMT322	Eşanlı Çeviri II	3	2	4	6
İMT324	Ek Dil VI (CEFR Level C2)	2	2	3	6
İMT326	Özel Alan Çevirisi II	3	-	3	4
	Seçmeli Ders Toplamı	22	8	26	40
	Yarıyıl Toplamı	33	8	37	60
IV. SINIF GÜZ YARIYILI					
Ders Kodu	Dersin Adı	Teo	Uyg	Ders Kredisi	AKTS
İMT401	Çeviri Eleştirisi I	3	-	3	6
İMT403	Çeviri Projesi Uygulaması I	1	4	3	8
	Zorunlu Ders Toplamı	4	4	6	14

İMT405	Toplum Çevirmenliği III – Afet Çevirmenliği	3	-	3	4
İMT407	Ek Dil Çevirisi I	3	-	3	4
İMT409	Çocuk Edebiyatı Çevirisi I	3	-	3	4
İMT411	Bilgisayar Çevirisi	3	-	3	4
İMT413	Eşanlı Çeviri III	3	2	4	6
İMT415	AB Metinleri Çevirisi I	3	-	3	4
İMT417	Çevirmenler için Mesleki Etik I	3	-	3	4
İMT419	Çeviri Stajı	0	3	2	6
	Seçmeli Ders Toplamı	21	5	24	36
	Yarıyıl Toplamı	25	9	30	50
IV. SINIF BAHAR YARIYILI					
Ders Kodu	Dersin Adı	Teo	Uyg	Ders Kredisi	AKTS
İMT402	Çeviri Eleştirisi II	3	-	3	6
İMT404	Çeviri Projesi Uygulaması II	1	4	3	10
	Zorunlu Ders Toplamı	4	4	6	16
İMT406	Toplum Çevirmenliği IV – Çatışma Bölgeleri Çevirmenliği	3	-	3	4
İMT408	Ek Dil Çeviri II	3	-	3	4
İMT410	Çeviri Düzeltme ve Son Okuma	3	-	3	4
İMT412	Eşanlı Çeviri IV	3	2	4	6
İMT414	AB Metinleri Çevirisi II	3	-	3	4
İMT416	Çocuk Edebiyatı Çevirisi II	3	-	3	4
İMT418	Çevirmenler için Mesleki Etik II	3	-	3	4
İMT420	Yaratıcı Yazarlık	2	-	2	4
	Seçmeli Ders Toplamı	23	2	24	34
	Yarıyıl Toplamı	27	6	30	50

Seçmeli derslerin sunulduğu dönemlerde öğrencilerin alması gereken AKTS kredileri toplamı en az 30 AKTS kredisidir. Öğrencilerin 8 yarıyıl için toplam 240 AKTS kredisi almaları gerekir.

	Derslerin Toplam AKTS Kredisi			334
	Derslerin Toplam Kredisi			198
	Zorunlu Derslerin Toplam Kredisi			98
	Zorunlu Derslerin Toplam Kredi Yüzdesi			%49,50
	Seçmeli Derslerin Toplam Kredisi			100
	Seçmeli Derslerin Toplam Kredi Yüzdesi			%50,50
	Staj AKTS Kredisi			6
	Toplam AKTS Kredisi			340